

# Cadre d'évaluation

Lecture 2<sup>e</sup> année

Direction de la mesure et de l'évaluation

Ministère de l'Éducation et du  
Développement de la petite enfance

**Octobre 2016**

Direction de la mesure et de l'évaluation

Ministère de l'Éducation et du  
Développement de la petite enfance  
C.P. 6000  
Fredericton (Nouveau-Brunswick)  
E3B 5H1

Téléphone : (506) 453-2157  
Télécopieur : (506) 462-2201

Site Web : [www.gnb.ca/education](http://www.gnb.ca/education)

Octobre 2016  
ISBN 978-1-4605-1150-3 (En ligne)

## Table des matières

<b>Introduction</b> .....	1
<b>Test de lecture de 2<sup>e</sup> année</b> .....	1
<b>L'épreuve de lecture</b> .....	2
Les composantes évaluées .....	2
Le concept de l'écrit.....	2
La compréhension (rappel, questions d'inférence et de réaction, prédiction et justification) .....	2
Les mécanismes de la langue (mots fréquents, mots ayant des sons complexes, ponctuation, fluidité, sens de certains mots et stratégies de lecture) .....	3
<b>Structure du test</b> .....	6
Tableau synthèse .....	6
Profil du lecteur 2 <sup>e</sup> année – Épreuve de lecture à haute voix .....	7
<b>Période d'administration du test</b> .....	9
<b>Communication des résultats</b> .....	9
<b>Conclusion</b> .....	9
<b>Références bibliographiques</b> .....	10
<b>Annexe A</b> Liste de mots fréquents de la langue française.....	11
<b>Annexe B</b> Continuum de la lecture : Mécanismes (Apprentissage de la correspondance graphophonétique (son et lettre)).....	11

## Introduction

Depuis plusieurs années, le ministère de l'Éducation et du Développement de la petite enfance mise sur la littératie afin d'améliorer le niveau de compétence en lecture des élèves. Un des nombreux dispositifs qui témoignent de l'importance accordée à la littératie est l'adoption d'une évaluation provinciale en lecture 2<sup>e</sup> année. Comme le précise le Cadre de référence en littératie<sup>1</sup>, l'évaluation provinciale permet de confirmer les savoirs et les savoirs-faire des élèves et à montrer s'ils ont atteint les résultats d'apprentissage attendus. Les résultats de cette évaluation servent à informer et à guider les interventions des enseignantes et enseignants afin qu'ils puissent agir le plus tôt possible dans le parcours scolaire des élèves.

Le présent document précise les éléments sur lesquels les élèves de 2<sup>e</sup> année sont évalués. Mentionnons que l'outil d'évaluation a été renouvelé afin de refléter non seulement le programme d'études de français au primaire M-3 et les éléments du continuum de la lecture au primaire, mais aussi les pratiques actuelles en littératie.

## Test de lecture de 2<sup>e</sup> année

Le test de lecture de 2<sup>e</sup> année mise sur la lecture à haute voix pour évaluer la compétence de l'élève en lecture. L'observation des comportements de lecteurs permet de recueillir directement des informations pour évaluer les connaissances, la compréhension ainsi que les stratégies que les élèves emploient lorsqu'ils lisent un texte.

Un profil du lecteur permet de situer la compétence de l'élève en lecture sur une échelle graduée comportant quatre niveaux. Ce profil a été élaboré à partir du programme d'études de français au primaire M-3 et du continuum de la lecture au primaire. Il est présenté aux pages 7 et 8 du présent document.

---

<sup>1</sup> *La littératie... une toile de fond pour la réussite - Cadre de référence*, Ministère de l'Éducation et du Développement de la petite enfance, 2015.

## **L'épreuve de lecture**

L'épreuve de lecture consiste en la lecture d'un petit livre (texte narratif) d'environ 350 mots suivie d'activités faites oralement.

Cette épreuve est effectuée sous forme d'entrevue, donc, d'un échange entre l'élève et la personne qui administre l'épreuve. La durée approximative de l'épreuve est d'environ 30 minutes.

### **Les composantes évaluées**

L'épreuve évalue les trois composantes suivantes : les concepts de l'écrit, la compréhension et les mécanismes de la langue<sup>2</sup>.

### **Les concepts de l'écrit**

L'évaluation des concepts de l'écrit se fait lors d'activités en rapport avec la page couverture et la quatrième de couverture. Les questions posées permettent de savoir ce que l'élève connaît des caractéristiques du langage écrit.

### **La compréhension**

L'évaluation de la compréhension se fait par le biais du rappel, des questions d'inférence et de réaction ainsi que lors de la lecture du texte où l'élève doit faire une prédiction et la justifier.

#### **Le rappel**

Le rappel permet de vérifier ce que l'élève a compris de l'histoire. À la suite de sa lecture, l'élève doit faire, en ordre chronologique, le rappel des événements principaux du début, du milieu et de la fin du texte, en plus de nommer les personnages de l'histoire. Une attention sera portée à l'enchaînement des faits (lien entre les idées) et à la véracité des éléments fournis<sup>3</sup>.

---

<sup>2</sup> Malgré leur impact sur la motivation et le développement de la lecture, les attitudes et la conscience phonologique ne sont pas évaluées dans cette épreuve de lecture à haute voix.

<sup>3</sup> Bien que l'enchaînement des faits et la véracité des éléments du rappel ne soient pas mentionnés dans le continuum de la lecture au primaire, ils permettent une appréciation plus approfondie du niveau de compréhension de l'élève.

## **Les questions d'inférence et de réaction**

À la suite du rappel de l'histoire, quelques questions d'inférence et de réaction sont posées oralement à l'élève. Ces questions permettent à l'élève de démontrer une bonne connaissance de l'histoire, d'expliquer les faits et de justifier ses réponses.

## **La prédiction et la justification**

Au moment de la lecture du texte, l'élève sera amené à faire une prédiction et à la justifier. Ce temps d'arrêt pendant la lecture permet aussi de constater la compréhension que l'élève se fait de l'histoire.

## **Les mécanismes de la langue**

L'évaluation des mécanismes de la langue se fait au cours de la lecture à haute voix du livre. Une attention est portée aux mots fréquents, aux mots ayant des sons complexes et au respect de la ponctuation. De plus, la lecture à haute voix permet de porter un regard sur la fluidité de la lecture de l'élève.

### **Mots fréquents**

Les mots fréquents qui ont été retenus dans l'évaluation de la lecture à haute voix représentent un échantillon de ceux que l'on trouve dans la liste de mots fréquents identifiés au programme d'études de français au primaire M-3. Voir l'annexe A du présent document pour la liste des mots fréquents.

### **Mots ayant des sons complexes**

Un certain nombre de mots ayant des sons complexes ont été identifiés dans le texte que l'élève aura à lire. Les mots retenus appartiennent à chacune des trois phases de développement de la lecture. Voir l'annexe B à la fin de ce document pour la répartition des sons complexes selon les phases de développement de la lecture.

### **Ponctuation**

Lors de la lecture du texte par l'élève, la personne qui administre l'épreuve tiendra compte de certains signes de ponctuation, sachant toutefois que la ponctuation doit être respectée tout au long du texte (voir l'évaluation de la fluidité à la page suivante).

## La fluidité

Voici les trois catégories qui ont été définies pour l'évaluation de la fluidité :

- L'élève lit avec aisance.

En général, il démontre les comportements suivants :

- lit par groupe de mots (unité de sens);
- fait très peu de répétitions, d'hésitations ou d'erreurs;
- respecte la ponctuation;
- a de l'expression la plupart du temps;
- fait des liaisons la plupart du temps.

- L'élève lit avec une certaine aisance.

En général, il démontre les comportements suivants :

- lit parfois par groupe de mots (unité de sens);
- fait quelques répétitions, hésitations ou erreurs;
- respecte la ponctuation la plupart du temps;
- l'expression n'est pas toujours constante;
- fait parfois des liaisons.

- L'élève lit avec peu d'aisance (lecture hésitante).

En général, il démontre les comportements suivants :

- lit de façon syllabique et/ou mot à mot (rythme saccadé);
- fait plusieurs répétitions, hésitations ou erreurs;
- respecte rarement la ponctuation;
- a peu ou pas d'expression;
- fait aucune ou peu de liaisons.

## Sens de certains mots/expressions et stratégies de lecture

À la suite du rappel et des questions d'inférence et de réaction, la personne qui administre l'épreuve amène l'élève à retourner dans le livre afin de vérifier le sens de certains mots. Elle en profite, par la même occasion, pour interroger l'élève sur les stratégies qui l'amènent à trouver le sens des mots. L'élève doit alors verbaliser, expliquer sa démarche. Une activité complémentaire permet, quant à elle, de vérifier le sens de certaines expressions idiomatiques.

## Exemple d'activité pour vérifier le sens des mots et les stratégies de lecture



Émilie se rend au parc tous les jours.  
Elle passe de nombreuses heures  
à nourrir les oiseaux. Quand les oiseaux  
la voient, ils se pressent. Ils accourent  
rapidement pour engouffrer les graines  
qu'elle leur donne.

- a) D'après le texte, que veut dire le mot « accourent » ?

Réponses possibles : *courent, se dépêchent, s'élancent, etc.*

- b) À l'aide du texte, montre-moi comment tu as fait pour savoir que le mot « accourent » veut dire « courent » (réponse de l'élève) ?

Réponses possibles :

- J'ai relu la phrase avant et ça dit : « ...les oiseaux se pressent. »
- J'ai changé le mot par un autre et ça fait du sens. Je peux dire : « les oiseaux se pressent et courent rapidement pour engouffrer les graines qu'elle leur donne. »
- J'ai regardé l'image et je vois que les oiseaux courent vers Émilie.
- J'ai vu le mot « courent » dans le mot accourent.

- a) D'après le texte, que veut dire le mot « engouffrer » ?

Réponses possibles : *manger, dévorer, gober, etc.*

- b) À l'aide du texte, montre-moi comment tu as fait pour savoir que le mot « engouffrer » veut dire « manger » (réponse de l'élève) ?

Réponses possibles :

- J'ai relu une phrase avant et ça dit : « Elle passe de nombreuses heures à nourrir les oiseaux. »
- J'ai changé le mot par un autre et ça fait du sens. Je peux dire : « les oiseaux se pressent et accourent rapidement pour manger les graines qu'elle leur donne. »

- a) Que remplace le mot « Elle » dans la phrase : « Elle passe de nombreuses heures à nourrir les oiseaux. » ?

Réponses possibles : *Émilie, la fille, la petite fille.*

- b) À l'aide du texte, montre-moi comment tu as fait pour savoir que le mot « Elle » remplace « Émilie » (réponse de l'élève) ?

Réponses possibles :

- J'ai relu la phrase avant et ça dit : « Émilie se rend au parc tous les jours. »
- J'ai remplacé le mot « Elle » par « Émilie » ça fait du sens. Je peux dire : « Émilie passe de nombreuses heures à nourrir les oiseaux. »
- Dans l'image, on voit Émilie qui donne de la nourriture aux oiseaux.



## Structure du test

Le tableau de cette page présente la répartition, en pourcentage, des points qui sont accordés aux divers aspects de l'épreuve.

**Tableau synthèse**

<b>Composantes</b>	<b>Pourcentages accordés</b>
<b>Concepts de l'écrit</b>	5 %
<b>Compréhension</b>	15 %
<b>Mécanismes de la langue</b>	80 %
	100%

## Profil du lecteur 2<sup>e</sup> année – Épreuve de lecture à haute voix

	<p style="text-align: center;"><b>Niveau 1</b> N'atteint pas le niveau attendu</p> <p>L'élève lit avec difficulté et démontre une compréhension limitée des textes reflétant les attentes en lecture à la fin de la 2<sup>e</sup> année.</p> <p><i>En général, les élèves qui se situent au niveau 1 peuvent:</i></p>	<p style="text-align: center;"><b>Niveau 2</b> Atteint partiellement le niveau attendu</p> <p>L'élève lit avec quelques difficultés et démontre une certaine compréhension des textes reflétant les attentes en lecture à la fin de la 2<sup>e</sup> année.</p> <p><i>En général, les élèves qui se situent au niveau 2 peuvent:</i></p>	<p style="text-align: center;"><b>Niveau 3</b> Atteint le niveau attendu</p> <p>L'élève lit généralement avec facilité et démontre une bonne compréhension des textes reflétant les attentes en lecture à la fin de la 2<sup>e</sup> année.</p> <p><i>En général, les élèves qui se situent au niveau 3 peuvent:</i></p>	<p style="text-align: center;"><b>Niveau 4</b> Dépasse le niveau attendu</p> <p>L'élève lit avec facilité et démontre une excellente compréhension des textes reflétant les attentes en lecture à la fin de la 2<sup>e</sup> année.</p> <p><i>En général, les élèves qui se situent au niveau 4 peuvent:</i></p>
Concepts de l'écrit	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ reconnaître certains éléments des concepts de l'écrit : titre, auteur, rôle des illustrations, fonctions de la lecture.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ reconnaître certains éléments des concepts de l'écrit et comprendre leur rôle : titre, auteur, illustrations, fonctions de la lecture.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ reconnaître certains éléments des concepts de l'écrit et comprendre leur rôle : titre, auteur, illustrations, fonctions de la lecture, quatrième de couverture.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ reconnaître certains éléments des concepts de l'écrit et comprendre leur rôle : titre, auteur, illustrations, fonctions de la lecture, quatrième de couverture.</li> </ul>
Compréhension	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Faire des prédictions lors de la lecture;</li> <li>○ Faire, non nécessairement en ordre chronologique, le rappel du début, du milieu et de la fin du texte, en plus de nommer le personnage principal.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Faire des prédictions lors de la lecture;</li> <li>○ faire, en ordre chronologique, le rappel du début, du milieu, de la fin du texte, en plus de nommer le personnage principal.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Faire des prédictions lors de la lecture et les justifier la plupart du temps;</li> <li>○ faire, en ordre chronologique, le rappel de la plupart des événements principaux du début, du milieu, de la fin du texte, en plus de nommer les personnages de l'histoire;</li> <li>○ faire des inférences et les justifier la plupart du temps;</li> <li>○ réagir au texte en s'appuyant la plupart du temps du texte et de ses expériences personnelles.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Faire des prédictions lors de la lecture et les justifier;</li> <li>○ faire, en ordre chronologique, le rappel des événements principaux du début, du milieu et de la fin du texte, en plus de nommer les personnages de l'histoire;</li> <li>○ faire des inférences et les justifier;</li> <li>○ réagir au texte en s'appuyant du texte et de ses expériences personnelles.</li> </ul>

## Profil du lecteur 2<sup>e</sup> année – Épreuve de lecture à haute voix (suite)

	<p style="text-align: center;"><b>Niveau 1</b> N'atteint pas le niveau attendu</p> <p>L'élève lit avec difficulté et démontre une compréhension limitée des textes reflétant les attentes en lecture à la fin de la 2<sup>e</sup> année.</p> <p><i>En général, les élèves qui se situent au niveau 1 peuvent:</i></p>	<p style="text-align: center;"><b>Niveau 2</b> Atteint partiellement le niveau attendu</p> <p>L'élève lit avec quelques difficultés et démontre une certaine compréhension des textes reflétant les attentes en lecture à la fin de la 2<sup>e</sup> année.</p> <p><i>En général, les élèves qui se situent au niveau 2 peuvent:</i></p>	<p style="text-align: center;"><b>Niveau 3</b> Atteint le niveau attendu</p> <p>L'élève lit généralement avec facilité et démontre une bonne compréhension des textes reflétant les attentes en lecture à la fin de la 2<sup>e</sup> année.</p> <p><i>En général, les élèves qui se situent au niveau 3 peuvent:</i></p>	<p style="text-align: center;"><b>Niveau 4</b> Dépasse le niveau attendu</p> <p>L'élève lit avec facilité et démontre une excellente compréhension des textes reflétant les attentes en lecture à la fin de la 2<sup>e</sup> année.</p> <p><i>En général, les élèves qui se situent au niveau 4 peuvent:</i></p>
<b>Mécanismes</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ reconnaître instantanément quelques mots fréquents;</li> <li>○ respecter certains signes de ponctuation et faire aucune ou peu de liaisons;</li> <li>○ lire de façon syllabique.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ reconnaître instantanément la plupart des mots fréquents;</li> <li>○ lire certains mots ayant des sons complexes;</li> <li>○ trouver la signification de certains mots d'après le contexte;</li> <li>○ expliquer certaines stratégies qu'il utilise sans toutefois justifier leur efficacité;</li> <li>○ respecter certains signes de ponctuation faire parfois des liaisons;</li> <li>○ lire de façon saccadée (mot à mot, plusieurs répétitions, hésitations ou erreurs).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ reconnaître instantanément les mots fréquents;</li> <li>○ lire la plupart des mots ayant des sons complexes;</li> <li>○ trouver la signification de la plupart des mots d'après le contexte;</li> <li>○ donner un sens à certains mots de substitution;</li> <li>○ expliquer certaines stratégies qu'il utilise et parfois justifier leur efficacité;</li> <li>○ respecter la plupart des signes de ponctuation et faire les liaisons la plupart du temps;</li> <li>○ lire avec une certaine aisance (par groupes de mots, quelques répétitions, hésitations ou erreurs).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Lire les mots ayant des sons complexes (incluant les sons complexes les moins fréquents);</li> <li>○ trouver la signification des mots et de quelques expressions d'après le contexte;</li> <li>○ donner un sens à la plupart des mots de substitution;</li> <li>○ expliquer les stratégies qu'il utilise et justifier leur efficacité;</li> <li>○ respecter les signes de ponctuation et faire les liaisons;</li> <li>○ lire avec aisance (par groupes de mots, très peu de répétitions, d'hésitations ou d'erreurs).</li> </ul>

## **Période d'administration du test**

L'administration du test de lecture 2<sup>e</sup> année a lieu en fin d'année scolaire. Deux semaines sont prévues au calendrier pour administrer ce test.

## **Communication des résultats**

Les résultats de l'évaluation en lecture 2<sup>e</sup> année seront rapportés au niveau des élèves, de la classe, de l'école, du district et de la province. Les résultats indiqueront le niveau atteint en lecture à haute voix pour chacun des élèves selon les profils établis. C'est dire que la performance des élèves sera de niveau 1, de niveau 2, de niveau 3 ou de niveau 4, le niveau 3 étant le niveau attendu à la fin de la 2<sup>e</sup> année. Les écoles recevront également les résultats à chacune des composantes, et ce pour chaque élève, selon les mêmes cotes de performance (niveaux 1, 2, 3 ou 4). Plus tard, un rapport statistique provincial fournira le taux de réussite aux diverses composantes de l'épreuve pour chaque école (par groupe classe), communauté d'écoles, le district et la province. Finalement, un rapport sera aussi envoyé aux parents les informant de la compétence de leur enfant à cette évaluation.

## **Conclusion**

Les résultats obtenus permettront à l'élève, aux parents, aux enseignants et aux autorités scolaires d'obtenir des renseignements sur la compétence en lecture selon les niveaux établis dans le profil du lecteur. Ils permettront aux enseignants de connaître les forces et les défis des élèves et d'offrir les suivis nécessaires à la poursuite de l'apprentissage de la lecture.

Nous tenons à remercier toutes les personnes qui ont collaboré à l'élaboration de l'épreuve du test de lecture 2<sup>e</sup> année ainsi qu'à la préparation de ce cadre d'évaluation.

## Références bibliographiques

Ministère de l'Éducation et du Développement de la petite enfance (MEDPE) (2015). *La littératie... une toile de fond pour la réussite - Cadre de référence*, Fredericton, N.-B.

Ministère de l'Éducation et du Développement de la petite enfance (MEDPE) (2013). *Programme d'études : Français M-3*, Direction des programmes d'études et de l'Apprentissage, Fredericton, N.-B.

Ministère de l'Éducation et du Développement de la petite enfance (MEDPE) (2013). *Continuum de la lecture au primaire*, Adaptation du Continuum de lecture (Division scolaire Franco-Manitobaine No 49) par le District scolaire *francophone* Nord-Ouest.

Ministère de l'Éducation et du Développement de la petite enfance (MEDPE) (2015). *Fondement et gestion*, Programme provincial d'évaluation des apprentissages, Direction des programmes d'études et de l'évaluation, Fredericton, N.-B.

Ministère de l'Éducation du Nouveau-Brunswick (MENB) (2009). *Cadre d'évaluation – Français 4 – Lecture*, Programme provincial d'évaluation des apprentissages au primaire, Direction de la mesure et de l'évaluation, Fredericton, N.-B.

Richard, Jean-François (2004). *L'intégration de l'évaluation dans le processus enseignement-apprentissage*, Direction de la mesure et de l'évaluation, Fredericton, N.-B.

## Annexe A

Liste de mots fréquents de la langue française			
à, au, aux	en	où	soi
aller *	et	par	son, sa, ses
autre	être *	pas	sur
avec	faire *	plus	t', te, tu, toi
avoir *	il, ils	pour	ton, ta, tes
bien	j', je, m', me, moi	pouvoir *	tout, tous
c', ce, cet, cette, ces	jour	prendre *	un, une, uns, unes
comme	l', le, la, les	qu', que	venir *
d', de, du, des	leur, leurs	qui	voir *
dans	lui	s', se	votre, vos
dire *	mais	sans	vouloir *
donner *	mon, ma, mes	savoir *	vous
elle, elles	n', ne	si	y

\* Y compris toutes les formes conjuguées du verbe.

Source : Giasson, Jocelyne. (2003). *La lecture : de la théorie à la pratique*, 2<sup>e</sup> édition. Boucherville : Gaétan Morin Éditeur, p. 172.

## Annexe B

Continuum de la lecture : MÉCANISMES		Apprentissage de la correspondance graphophonétique (son et lettre)									
MÉCANISMES DE LA LECTURE	Lecteur en développement (phase 1) : le son des lettres	Les voyelles →	a	e	i	y	o	u			
		Les voyelles avec accent →	é	è	ê						
		Les consonnes à phonèmes longs →	l	r	s	c (s)	ç	v	f	j	g (j)
		Les consonnes à phonèmes courts →	m	n	z	s (z)					
	Lecteur en développement (phase 1) : les sons complexes	Les sons complexes	→	ch	on, om	ou	au, eau	oi			
			→	an, am	en, em	eu	ei, ai (è)	in, im, ain, aim, ein			
			→	un, um	er, ez (é)	gn	eur	ien, ienne			
	Lecteur en développement (phase 2) : les sons complexes	Les sons complexes	→	ui	er (ère)	ell	ill	ail, aill			
			→	eil, eill	euil, euill	oeu	oin	et (è)			
			→	e + 2 consonnes (è)	ph	tion	ouill	ai (é)			
Lecteur en développement (phase 3)	Les sons complexes moins fréquents	→	â	ë	eu (e)	ch (k)	yn, ym				

Tableau synthèse créé par Lyse Moisan, Coordinatrice en littératie, Marie-Josée Long, APD en littératie et Ginette Duguay, MÉNB, Novembre 2009